

NOTRUF per SMS 24/24 Stunden

112

**Feuerwehr, Ambulanz
und Notarzt**



113

Polizei



Schwerhörige, gehörlose oder sprachbehinderte Personen können im **NOTFALL** Hilfe anfordern mit einer **SMS** an die Notrufnummern:
- 112 und 113 -



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille et de l'Intégration

Welche Angaben benötigt die Notrufzentrale?

Senden Sie eine SMS mit folgenden Informationen an die 112 oder 113:

WER braucht Hilfe?

- Name der hilfsbedürftigen Person.

WO befindet sich die Person?

- Genaue Angaben über den Unfallort, Tatort, usw.

WANN hat sich der Zwischenfall zugetragen?

- Datum, Uhrzeit.

WAS ist geschehen?

- Unfall, Brand, Erkrankung, Einbruch, Überfall, usw.

WIEVIELE Verletzte?

- Einsatz einer oder mehrerer Ambulanzen.

Je genauer Ihre Angaben sind, desto schneller kann Ihr Notruf bearbeitet werden.

Was passiert wenn die Notrufzentrale die SMS erhalten hat?

- Die Notrufzentrale sendet Ihnen eine Bestätigungsm-SMS und kann zusätzliche Informationen fragen.
- Sollten Sie innerhalb weniger Minuten keine Bestätigungsm-SMS erhalten haben, dann senden Sie Ihre SMS aus Sicherheitsgründen noch einmal.



Welche Voraussetzungen müssen erfüllt sein?

- Sie sind **registrierter** Kunde bei einem luxemburgischen Mobilfunkbetreiber:
LUXGSM - TANGO - VOXMOBILE
Aus Sicherheitsgründen gilt das Angebot **nicht** für Benutzer einer Prepaid – Karte.
- Sie befinden sich zur Zeit des Notfalls in Luxemburg (d.h. in Reichweite des luxemburgischen Mobilfunk – Netzes).
- Sie befinden sich in einer akuten Notfallsituation. 112 und 113 sind keine Auskunftstellen!

NOTRUF per FAX

Sie können auch per FAX einen Notruf an die Notrufzentrale senden.

Notruf – FAX: 493 – 888

Eine FAX-Vorlage ist erhältlich auf Anfrage bei der Pressestelle der Polizei.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an:

Police Grand-Ducale

Pressestelle

Tel.: 4997 20 71 • Fax: 4997 20 98

E-Mail: info@police.public.lu

Protection Civile

Technischer Dienst

Tel.: 49771 411 • Fax: 49771 771

E-Mail: charles.bruck@secours.etat.lu

APPEL D'URGENCE par SMS 24/24 Heures

112

**Pompiers, ambulance
et médecin d'urgence**



113

Police



Les personnes malentendantes, sourdes ou atteintes de troubles de la parole peuvent appeler à l'aide en **CAS D'URGENCE** en envoyant un **SMS** aux numéros d'urgence :
- 112 et 113 -



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille et de l'Intégration

De quelles informations le centre d'appels d'urgence doit-il disposer ?

Envoyez un SMS avec les informations suivantes au **112** ou **113** :

QUI nécessite de l'aide ?

- Nom de la personne en détresse.

OÙ se trouve la personne ?

- Indications précises sur le lieu de l'accident, lieu du crime, etc.

QUAND l'incident a-t-il eu lieu ?

- Date et heure de l'incident.

QU'EST-CE QUI est arrivé ?

- Accident de la route, incendie, maladie aiguë, cambriolage, agression, etc.

COMBIEN de personnes sont blessées ?

- Intervention d'une ou de plusieurs ambulances.

Plus vos indications sont précises, plus votre appel d'urgence peut être traité rapidement.

Que se passe-t-il quand le centre d'appels d'urgence a reçu le SMS ?

- Le centre d'appels d'urgence vous envoie une confirmation d'envoi par SMS et peut vous demander des informations supplémentaires.
- Si endéans quelques minutes, vous n'avez pas reçu de confirmation d'envoi par SMS, veuillez envoyer, pour des raisons de sécurité, à nouveau votre SMS.



Quelles conditions spécifiques sont à remplir ?

- Vous êtes un client **enregistré** par un opérateur mobile luxembourgeois :
LUXGSM - TANGO - VOXMOBILE
Pour des raisons de sécurité, l'offre **n'est pas** en vigueur pour les utilisateurs d'une carte prépayée.
- Vous vous trouvez au Luxembourg au moment de la survenance de l'incident (c.-à-d. dans une zone de couverture du réseau mobile luxembourgeois).
- Vous vous trouvez dans une situation d'urgence aiguë. 112 et 113 ne sont pas des postes de renseignements !

APPEL D'URGENCE par FAX

Vous pouvez aussi envoyer un appel d'urgence par FAX.

FAX d'urgence : 493 – 888

Un formulaire préimprimé peut être demandé auprès du Service Communication et Presse de la Police Grand-Ducale.

Pour des informations supplémentaires, veuillez vous adresser à :

Police Grand-Ducale

Service Communication et Presse
Tél. : 4997 20 71 • Fax : 4997 20 98
E-Mail : info@police.public.lu

Protection Civile

Service Technique
Tél. : 49771 411 • Fax : 49771 771
E-Mail : charles.bruck@secours.etat.lu